

# E6 - The Crossroads of Fate

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:09] lune**

Yuni!

**[00:10] lune**

Thank goodness! You're finally awake!

**[00:14] yuni**

Hey...

**[00:18] lune**

You shouldn't be moving yet.

**[00:20] lune**

Your wound will open.

**[00:21] yuni**

This is... the Excessarca's infirmary?

**[00:26] yuni**

I can't be here... I need to  
get back to the front lines!

**[00:29] lune**

Calm down. The battle's over.

**[00:31] lune**

We're mustering our remaining forces  
and falling back to Hariant.

**[00:37] yuni**

Then the defense line on the River Deese...

**[00:41] lune**

Yeah...

**[00:42] lune**

There was a full day of fighting,  
and the Imperial Army broke through.

**[00:48] lune**

I don't like it either,

**[00:51] lune**

but you should focus on  
your recovery for now.

**[00:55] yuni**

Lune...

**[00:57] lune**

We'll have one last showdown in Hariant.

**[01:00] lune**

C'mon... let's show them  
our passion and will.

**SIGN** The Price of Smiles

**SIGN** The Price of Smiles

**SIGN** The Crossroads of Fate

**[02:42] yuki**

*People of Hariant.*

**[02:44] yuki**

*Please follow the instructions  
given to you calmly but quickly.*

**[02:48] yuki**

*The Kingdom will bring you all  
safely to the evacuation site.*

**[02:53] yuki**

*We will overcome this hardship,  
and smile together again some day.*

**[02:58] yuki**

*I, Yuki Soleil, believe this  
from the bottom of my heart.*

**[03:02] yuki**

*Everyone, please prioritize your  
safety over everything else.*

**[03:07] yuki**

*I'll be keeping you all in my thoughts.*

**[03:11] iza**

Princess Yuki... she volunteered  
for that painful duty.

**[03:16] har**

But it was worth it.

**[03:17] har**

There has been no panic among  
the citizens as a result.

**[03:21] iza**

Will the war finally come  
to our city of Hariant?

**[03:26] har**

How's Elisa? Has she left  
the city with Noel yet?

**[03:30] iza**

No...

**[03:32] lay**

You did well.

**[03:33] lay**

You should leave things to the others  
now, and go rest in your room.

**[03:37] yuki**

Miss Layla... is there really  
no way to avoid more fighting?

**[03:42] lay**

I'm afraid not.

**[03:45] yuki**

What if I surrender, and turn  
myself over to the Empire?

**[03:49] lay**

The people do not wish to sacrifice you.

**[03:54] lay**

And it will be all the more torturous for  
them if we're occupied by the Empire.

**[04:00] yuki**

Then, you're saying there's  
nothing else I can do?

**[04:07] yuki**

It was the same back then... in Leash.

**[04:12] yuki**

I just wanted to save the  
people left in the city...

**[04:16] yuki**

But I couldn't do anything... except watch...

**[04:20] yuki**

What am I... as princess...

**[04:37] noel**

Papa!

**[04:39] iza**

Noel! You really came?

**[04:41] noel**

Yeah! I kept Mama and the baby safe!

**[04:45] iza**

I see, thank you.

That's very brave of you.

**[04:52] iza**

Please reconsider.

There's still time to evacuate!

**[04:55] iza**

For the sake of our unborn child...

**[04:56] eli**

Yeah, yeah. Here, a change of clothes.

**[05:01] iza**

Elisa...

**[05:02] eli**

There's no way we could run  
off and leave you here.

**[05:05] eli**

If you're staying and fighting,  
I want to be here to support you.

**[05:11] eli**

The others' families all feel the same way.

**[05:15] iza**

But...

**[05:22] noel**

Princess Yuki!

**[05:24] yu**

Noel! What are you...

**[05:26] yu**

Who are these people?

**[05:28] eli**

It's been some time, Princess Yuki.

**[05:30] eli**

I'm afraid we'll be imposing on you for a bit.

**[05:34] iza**

Elisa, this discussion isn't over! Elisa!

**[05:37] noel**

Princess Yuki! Where's Joshua?

**[05:41] noel**

Hey, where's Joshua? I wanna play with him!

**[05:46] yuki**

Joshua... is far away right now. For work.

**[05:50] noel**

Aw...

**[05:52] yuki**

Come on. Let's look at the flowers.

**[06:02] noel**

So pretty!

**[06:04] noel**

Huh? Are those flowers, too?

**[06:06] noel**

They look all droopy....

**[06:07] yuki**

They're called sunflowers.

**[06:09] yuki**

They come from the our ancestors' homeworld,

**[06:12] yuki**

but they're very hard to grow...

**[06:15] noel**

Let's water them! I'll go get some!

**[06:21] yuki**

Noel!

**[06:24] yuki**

It's... It's dangerous here.

**[06:28] yuki**

I want you and your mother to go away.

**[06:32] yuki**

Please.

**[06:34] noel**

Why do we have to go away?

**[06:36] noel**

We haven't done anything wrong.

**[06:40] yuki**

Well...

**[06:42] noel**

C'mon, tell me!

**[06:43] noel**

Princess Yuki, you're in charge  
of the whole country, right?

**[06:46] noel**

I bet you know everything!

**[06:49] yuki**

No... I don't.

**[06:55] yuki**

*I'm like these flowers.*

**[06:59] yuki**

*Raised inside a cage,  
sheltered and cared for...*

**[07:03] yuki**

*That's why I didn't know...*

**[07:06] yuki**

*what was really going on...*

**[07:09] yuki**

*But...*

**[07:12] yuki**

I can't stay like this.

**[07:15] noel**

Princess Yuki?

**[07:22] james**

The Kingdom's last line of defense

**[07:24] james**

will be 15 kilometers north of Hariant,  
on the Bram Plateau.

**[07:28] james**

We're down to 20% of our original forces.

**[07:31] james**

Only two platoons of theurgears  
equipped with the new chrars remain.

**[07:36] iza**

What's their speed of approach?

**[07:38] ope**

They're within 100 kilometers of Hariant.

**[07:41] ope**

They'll reach our line around daybreak.

**[07:42] har**

They number 50,000 in total.

**[07:46] har**

And I'm sure Chief of Staff Eine Fleet  
is commanding them personally.

**[07:50] har**

Prepare one of the new chrars.

**[07:52] har**

I'm going to join the front lines.

**[07:54] iza**

Harold, you...

**[07:56] james**

*The old ace going back into action, eh?*

**[07:58] james**

*That should boost the troops' morale.*

**[08:01] james**

*But are you sure you can handle it?*

**[08:04] har**

Of course I can.

**[08:05] har**

Who do you think you're talking to?

**[08:07] james**

*Heh... very well.*

**[08:08] james**

*I'll prepare you a Gard, then.*

**[08:21] lay**

Your daughter is in Princess Yuki's room.

**[08:24] lay**

You should take some time to rest, as well.

**[08:26] eli**

All right. I think I shall.

**[08:31] lay**

Elisa?

**[08:34] eli**

Yes?

**[08:35] lay**

Take care of your daughter.

**[08:38] lay**

If there's anything that I can do,  
don't hesitate to let me know.

**[08:42] eli**

I appreciate it greatly.

**[08:44] eli**

Now, eat up, before it gets cold.

**[08:52] lay**

Elisa prepared dinner for us. Shall we?

**[08:57] yuki**

Sure!

**[09:00] yuki**

Hey, Miss Layla.

**[09:02] yuki**

The Empire started the war because they wanted the new chrars, right?

**[09:08] lay**

That is one of the reasons, yes.

**[09:11] yuki**

My parents were trying to make the new chrars to help everyone...

**[09:17] yuki**

I think they really meant it, too.

**[09:19] yuki**

But now...

**[09:23] yuki**

So many people have died because of the chrars.

**[09:27] yuki**

Why? Was it bad to make the chrars?

**[09:31] lay**

One of the most basic causes of war

**[09:33] lay**

is the struggle for wealth and resources.

**[09:37] lay**

This time, it simply happens to be the chrars.

**[09:41] yuki**

But...

**[09:42] lay**

The energy that the chrars provide is the foundation of our civilization.

**[09:46] lay**

Their application would inevitably extend beyond peaceful purposes to weapons of war.

**[09:51] lay**

Regrettable as it may be.

**[09:54] yuki**

Then...

**[09:56] yuki**

Then I'm going to use those weapons to stop the fighting.

**[10:01] yuki**

I'm tired of watching, silent and powerless!

**[10:06] lay**

Princess Yuki...

**[10:11] har**

Did the princess...

**[10:13] iza**

Yes.

**[10:14] iza**

I hear she's visited Joshua's  
grave every day without fail.

**[10:27] har**

Adelle.

**[10:30] har**

I'm sorry.

**[10:33] har**

I'm going to give you reason  
to grieve once again.

**[10:37] iza**

I'll ask, just to be sure.

**[10:40] iza**

You aren't doing this just  
for revenge, are you?

**[10:47] iza**

If the Empire hadn't resorted to  
force of arms twelve years ago...

**[11:05] iza**

If you're just going back into  
battle to avenge her, then...

**[11:10] har**

I can't deny it.

**[11:12] har**

That is part of it.

**[11:14] har**

But my desire to protect Princess Yuki—  
to protect the Kingdom—is genuine.

**[11:20] iza**

Very well.

**[11:22] iza**

Give it your best.

**[11:29] ope**

Communication from the enemy Chief of Staff.

**[11:31] aine**

*I'll ask you one more time:*

**[11:33] aine**

*Advisor Langford,*

**[11:35] aine**

*do you have no intent to surrender?*

**[11:37] iza**

Certainly not.

**[11:39] iza**

There is nothing more to discuss.

**[11:41] aine**

*Very well. So noted.*

**[11:47] aine**

*Sovereign of the Kingdom  
of Soleil, Princess Yuki.*

**[11:50] aine**

*I am commander of the Imperial Army,  
Chief of Staff Eine Fleet.*

**[11:55] yuki**

A pleasure to meet you.

**[11:57] aine**

*I'd heard you turned twelve years old, and...*

**[12:00] aine**

*Indeed, you've grown quite pretty.*

**[12:02] aine**

*You must have been raised in  
a truly loving environment.*

**[12:07] aine**

*But that ends here today.*

**[12:09] aine**

*Sit there in your ivory tower  
and watch your kingdom fall.*

**[12:14] har**

Here we go! Follow me!

**[12:17] all**

Yes, sir!

**[12:18] yuki**

That voice... was that Harold?

**[12:20] iza**

Yes.

**[12:21] iza**

He volunteered to lead the charge personally.

**[12:24] yuki**

I've never seen Harold fight  
in a theurgear before...

**[12:31] ope**

Approximately 1,200 in their vanguard.

**[12:33] ope**

Their main force is right behind.

**[12:34] ope**

Total number... incalculable!

**[12:37] iza**

There are two elements to our defense line.

**[12:42] iza**

First, the front line minefield  
will winnow their numbers.

**[12:48] iza**

Those that break through...

**[12:51] iza**

will be met by Harold and  
the rest of the vanguard.

**[12:54] har**

Engage hand-to-hand combat!

**[13:10] har**

Those that break through will  
enter the rear minefield,

**[13:14] har**

where a firing squad will pick them off.

**[13:19] yuki**

Wait!

**[13:20] yuki**

Does that mean Harold and the others  
will be trapped between the minefields...

**[13:23] iza**

Yes, and unable to retreat.

**[13:25] iza**

It is a suicide mission.

**[13:32] ian**

Half of the front line  
mines have been detonated.

**[13:34] ian**

There are just too many of them!

**[13:36] james**

Adjust the range of our cannons.

**[13:38] james**

Angle of elevation, minus three degrees.

**[13:40] james**

Relay the same to the Krivanovs.

**[13:42] niko**

But at that angle, we risk hitting our allies, too!

**[13:46] james**

They'll just have to be skilled  
enough not to get hit.

**[13:57] yuki**

It never ends!

**[14:01] lune**

Yuni!

**[14:07] lune**

Grand Master Harold!

**[14:09] har**

Keep each other safe,

**[14:10] har**

if you don't want any regrets.

**[14:15] har**

Here they come.

**[14:17] har**

I won't let you people...

**[14:20] har**

take anything precious to me...

**[14:24] har**

ever again!

**[14:47] lay**

You mustn't avert your gaze.

**[14:49] lay**

This is our reality.

**[14:51] lay**

You said that you wanted to  
stop the fighting, didn't you?

**[14:54] lay**

Then think, with all your might...

**[14:57] lay**

If you can't do that,  
you will remain powerless.

**[15:24] har**

You crafty little...!

**[15:39] har**

I admire your spirit, if nothing else.

**[15:44] yuki**

Harold, no!

**[15:48] har**

I admire your spirit, if nothing else.

**[15:52] har**

Damn you!

**[16:00] yuki**

That pilot went to help her comrade...

**[16:04] lay**

The enemy are human, too.

**[16:06] lay**

It's no surprise, is it?

**[16:14] yuki**

*This is wrong.*

**[16:17] yuki**

*But what can I...*

**[16:20] (Flashback) josh**

Don't give up!

**[16:22] (Flashback) josh**

With passion and will,  
there's nothing you can't do!

**[16:37] yuki**

It's possible...

**[16:39] yuki**

How many of the mines do we have left?

**[16:43] ope**

20% on the front line. 50% in the rear.

**[16:46] yuki**

It just might work...

**[16:49] yuki**

Izana, do we have the  
data on the Bram Plateau?

**[16:55] lune**

Yuni!

**[16:56] yuni**

It's all right... I'm not finished yet.

**[16:59] yuni**

Here I go!

**[17:01] yuki**

*Attention, all theurgears!*

**[17:03] yuki**

*I've disabled all the mines!*

**[17:05] yuki**

*Retreat to our camp behind the minefield!*

**[17:08] yuki**

*This is an order from your princess!*

**[17:09] har**

Princess Yuki... What are you...

**[17:12] yuki**

*Notify the enemy army, too!*

**[17:14] yuki**

*Hurry! I don't want any  
more of them to die, either!*

**[17:28] yuki**

All mines... detonate!

**[17:37] yuki**

All units, fire!

**[17:58] yuki**

*Don't look away...*

**[18:00] yuki**

*These are the consequences of my actions.*

**[18:03] lay**

The ground there is calcareous...

**[18:06] iza**

It's been eroded away  
by an underground river.

**[18:10] iza**

But I never even thought that you could...

**[18:15] lune**

No way. It's so deep and so wide...

**[18:18] yuni**

We can't cross it with hovers...

**[18:22] har**

Excessarca, resume shelling!

**[18:25] har**

If we thin out their forces now—

**[18:27] yuki**

*No, you will not.*

**[18:29] yuki**

*I want you all to stand by  
and await my further command.*

**[18:31] har**

*Princess Yuki!*

**[18:33] yuki**

Harold, you need to do as I say.

**[18:35] yuki**

That's an order.

**[18:41] iza**

Princess Yuki...

**[18:46] james**

It will probably take until tomorrow  
for the Empire to marshal their forces.

**[18:51] james**

What is our next course  
of action, Your Highness?

**[18:54] yuki**

Contact their leader, Chief of Staff Eine.

**[18:58] yuki**

The Kingdom of Soleil will accept  
the Empire's terms of surrender

**[19:01] yuki**

and lay down arms immediately.

**[19:04] yuni**

Princess Yuki!

**[19:05] yuni**

But, then...

**[19:07] yuki**

I don't want to see anyone else die.

**[19:11] yuki**

So I'll turn myself over to the Empire.

**[19:16] yuki**

I'm prepared to give my life  
to see an end to this fighting.

**[19:20] yuni**

No!

**[19:23] har**

Your Highness...

**[19:25] iza**

You insist on this course of action?

**[19:28] yuki**

Yes.

**[19:30] iza**

Very well.

**[19:32] iza**

I'll begin overtures to the Empire at once.

**[19:36] yuki**

Thank you.

**[19:39] yuki**

The signing won't be at the  
Royal Palace of Soleil?

**[19:43] iza**

You must travel to the Imperial headquarters.

**[19:46] iza**

This ship will take you there.

**[19:49] yuki**

I see.

**[19:50] iza**

Once the signing is complete,

**[19:51] iza**

the Imperial Army will wish to  
begin their occupation immediately.

**[19:54] iza**

I will remain and make preparations for that.

**[19:57] yuki**

Please do.

**[20:11] yuki**

Where are we going?

**[20:13] yuki**

This isn't the way to the  
Imperial headquarters...

**[20:15] yuki**

This ship is heading south

**[20:17] yuki**

to the primary refugee evacuation site,

**[20:19] yuki**

the southern State of Leo Tacrath.

**[20:23] yuki**

What?

**[20:25] yuki**

You will change our course this instant!

**[20:37] har**

Princess Yuki.

**[20:48] iza**

*Good luck to all of you.*

**[20:50] iza**

*Fight well.*

**[20:52] yuki**

Izana! I...

**[20:55] iza**

*Look after Elisa and Noel...*

**[20:58] iza**

*And my other child, about to be born.*

**[21:06] iza**

*Princess Yuki, you have just  
begun to stand on your own.*

**[21:10] iza**

*Now is not the time for you to die.*

**[21:16] yuki**

Izana!

**[22:51] aine**

*To save her own skin, Yuki Soleil has fled.*

**[22:54] aine**

*She has abandoned Hariant and its people!*

**[22:58] aine**

*The sheer cowardice of it!*

**[23:00] aine**

*She is unworthy to reign over others!*

**[23:02] aine**

*We are victorious.*

**[23:05] aine**

*The Kingdom is as good as fallen.*

**[23:08] aine**

*And we owe it to your diligent, hard work.*

**[23:11] aine**

*Glory to Grandiga!*

**SIGN** The Sunflowers of the Palace

---

Revision #1

Created 2024-01-02 20:59:00 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 20:59:01 UTC by whimsee